



XK8008

# KOIRAN KULJETUSHÄKKI

## Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

### PYSTYTTÄMINEN

FI

Tämä kuljetushäkki on erittäin nopea ja helppo pystyttää. Purkaminen tapahtuu yhtä helposti suorittamalla pystyttämisohteet päinvastaisessa järjestyksessä. Häkki taittuu kokoon, joten se vie vain vähän tilaa säilytyksen aikana.



**Vaihe 1.** Aseta häkki maahan siten, että muovikaukalo on häkin pohjalla. Avaa sitten lukitussalpa häkin sivulta.



**Vaihe 2.** Avaa häkin sivupaneeli kokonaan auki ja aseta se maata vasten nojaamaan. Ellei avaa ensimmäistä sivupaneelia kokonaan auki, on toisen sivupaneelin auki nostaminen hankalaa.



**Vaihe 3.** Nosta toisesta sivupaneelistä häkki pystyyn ja kohdista molemmat sivut pystysuoraan eli 90° kulmaan maahan nähden.



**Vaihe 4.** Kurottaudu häkin sisäpuolelle ja vedä päätypaneeli ylös. Kun päätypaneeli on melkein pystysuorassa, nosta kattopaneelia ensin hieman ylöspäin, jotta päätypaneeli pääsee mahtumaan katon ohi. Paina kattopaneelia tämän jälkeen hieman alaspäin, jotta päätypaneelin kaksi yläkoukua lukittuvat kattopaneeliin. Nosta lopuksi kattopaneelin keskellä sijaitseva uloke päätypaneelin päälle häkin rakenteen tukevoittamiseksi. Toista sama toiselle päätypaneelille.



**Vaihe 5.** Häkki on nyt pystytetty ja käyttövalmis!

## TURVAOHJEET

- Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhemmä tarvetta varten.
- Tämä kuljetushäkki on tarkoitettu ainoastaan koiran tilapäiseen majoittamiseen esim. kuljetuksen ajaksi. Huolehdi aina, että koirasi pääsee liikkumaan ja käymään tarpeillaan riittävän usein.
- Turvallisuuksyistä koiralta on suositeltavaa poistaa kaulapanta, nimilaatat ja muut vastaavat aina ennen kuljetushäkkiin menoa.
- Totuta koirasi ensipystytyksen jälkeen uuteen väliaikaiskotiinsa: anna sen tutustua, haistella ja tutkia sitä kaikessa rauhassa. Tee se houkuttelevaksi pehmusteilla (pyyhkeet, huovat yms.) sekä puruleluilla, joilla koirasi voi leikkiä. Jätä häkin ovi auki, kun koirasi vielä tutkii uutta väliaikaiskotiaan ja yrittää sopeutua siihen. Älä koskaan pakota koiraa häkkiin väkisin! Kehu koiraasi, kun se menee häkkiin oma-aloitteisesti.
- Kun koira on jo totunut häkkiinsä ja menee sinne mielellään, sulje ovi aina lyhyeksi ajaksi kerrallaan. Kun ovi on suljettu, kehu koiraasi. Mikäli se haukkuu, ulisee tai vinkuu, anna sen rauhoittua ennen kuin avaat oven.
- Pidennä vähitellen aikaa, jonka koira viettää häkissä ovi suljettuna. Yritä jättää se yksin aina silloin tällöin 15 minuutin ajaksi. Kun palaat, vie koira ulos liikkumaan ja käymään tarpeillaan. Tee tästä tapa ja vie koira ulos aina päästettyäsi sen ulos häkistä.
- Jotta koirasi pysyisi mahdollisimman terveenä ja onnellisena, ei sitä saa koskaan jättää häkkiin pitkäksi aikaa.
- Häkki ja muovikaukalo tulee pitää aina puhtaina.

## TEKNISEET TIEDOT

Pituus	90 cm
Leveys	57 cm
Korkeus	62 cm pystytettynä / 8 cm kokoontaitettuna
Paino	7,1 kg

## TAKUU

Valmistaja myöntää alkuperäiselle ostajalle vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheitä vastaan, mikäli tuotetta on käytetty normaaleissa käyttöolosuhteissa ja käyttöohjeita on noudatettu. Takuu alkaa ostopäivästä. Viällisen tuotteen mukaan tulee liittää ostokuitti sekä kuvaus viasta.

Takuu ei kata:

1. Aggressiivisten koirien aiheuttamat vauriot (esim. liiallinen pureskelu, kuopiminen tai raapiminen).
2. Vahingon, väärinkäytön tai laiminlyönnin seurauksena syntyneet vauriot.
3. Mikäli alkuperäinen omistaja myy tai vuokraa tuotteen eteenpäin.
4. Mikäli tuotteen alkuperäisestä ostopäivästä on kulunut yli vuosi.

## YHTEYSTIEDOT

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Suomi  
Puh. 020 1323 232 • Fax 020 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista.



XK8008

# HUNDBUR

## Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

### MONTERING

SE

Denna hundbur är enkel och snabb att montera ihop. Att fälla ihop buren är lika enkelt som monteringen, när du följer monteringsanvisningarna i motsatt ordning. Buren är hopfällbar för plats sparande förvaring.



**Steg 1.** Placera buren på marken så att golvbrickan ligger på burbotten. Öppna sedan spärren på burkanten.



**Steg 2.** Öppna sidpanelen helt och låt den vila mot marken. Om du inte öppnar den första sidpanelen helt, blir det sedan svårt att lyfta upp den andra sidpanelen.



**Steg 3.** Lyft upp den andra sidpanelen och justera de båda sidpanelerna så att de står lodrätt dvs. i en vinkel på 90° mot marken.



**Steg 4.** Sätt in handen i buren och dra upp gavelpanelen. När gavelpanelen står nästan lodrätt, lyft takpanelen lite uppåt så att gavelpanelen obehindrat ryms förbi takpanelen. Tryck takpanelen neråt en aning så att två krokar i gavelpanelen låses fast i takpanelen. Slutligen lyft den utskjutande delen i takpanelens ytterkant på gavelpanelen för att göra buren stadigare. Upprepa på andra bursidan.



**Steg 5.** Buren är nu ihopmonterad och färdig att användas!

## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan användning och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
- Denna hundbur är avsedd endast för tillfällig inkvartering av din hund t.ex. under transport. Säkerställ alltid att din hund får motion och rastas tillräckligt ofta.
- Av säkerhetsskäl rekommenderas det att du tar av halsbandet, namnplattor och dyliga, innan du sätter hunden i buren.
- Vänj din hund vid sitt nya tillfälliga hem: låt den bekanta sig med den nya miljön och sniffa på den i lugn och ro. Gör buren mer lockande med mjuka textilier (handdukar, filter osv.) och tuggleksaker som din hund kan leka med. Lämna burdörren öppen när din hund fortfarande sniffar och håller på att vänja sig vid sitt nya tillfälliga hem. Tvinga aldrig hunden in i buren! Ge mycket beröm, när hunden går in i buren självständigt.
- När hunden redan är van vid sin bur och går in i den gärna, stäng dörren bara en kort stund åt gången. När dörren är stängd, beröm hunden. Om hunden skäller, ylar eller skriker, låt den lugna ner sig innan du öppnar dörren.
- Förläng så småningom tiden i buren med dörren stängd. Försök lämna hunden ibland ensam i 15 minuter. När du kommer tillbaka, rasta hunden. Gör det till en vana att ta ut hunden alltid när du släpper den ut ur buren.
- För att din hund ska förbli så frisk och lycklig som möjligt, lämna den inte i buren för lång tid.
- Buren och plastbrickan bör alltid hållas rena.

## TEKNISKA DATA

Längd	90 cm
Bredd	57 cm
Höjd	62 cm ihopmonterad / 8 cm hopfälld
Vikt	7,1 kg

## GARANTI

Tillverkaren ger ett års garanti till den ursprungliga köparen mot material- och tillverkningsfel på produkten, om produkten har använts vid normala användningsförhållanden i enlighet med bruksanvisningen. Garantin börjar gälla från inköpsdatum. Inköpskvittot och beskrivning av fel bör bifogas med den defekta produkten.

Garantin täcker inte

1. skador orsakade av aggressiva hundar (t.ex. överdrivet bitande, grävande eller klösande).
2. skador till följd av skada, missbruk eller vårdslös användning.
3. situationer, där den ursprungliga köparen säljer eller hyr ut produkten.
4. situationer, där det har gått mer än ett år från inköpsdatumet.

## KONTAKTUPPGIFTER

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland  
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkringen om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten.



XK8008

# DOG CRATE

Instruction manual  
Original instructions

## SETTING UP

EN

This dog crate is extremely quick and easy to set up. Taking it down is just as easy; simply repeat the setting up instructions in reverse order. The crate folds down to a compact size for storage.



**Step 1.** Set the crate on the ground with the plastic pan on the bottom. Then unhook the latch from the side of the crate.



**Step 2.** Unfold the side panel completely and lay it on the ground. If you do not completely unfold the first side panel, the second side panel will not pull up easily.



**Step 3.** Pull up the second side panel and align both sides perpendicular to the ground.



**Step 4.** Reach inside the crate and pull the end panel up. When the end panel is almost upright, first pull up the top panel slightly in order to allow the end panel to fit through the top. Then slightly press down the top panel so that the two hooks on the end panel will lock onto the top panel. Finally, lift the protruding part (located in the center of the top panel edge) above the end panel in order to strengthen the crate structure. Repeat this for the other end panel.



**Step 5.** The crate is now set up and ready for use!

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instruction manual carefully before use and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.
- This dog crate is intended for temporary accommodation only, for example during transport. Always take care to let your dog exercise and relieve himself often enough.
- For safety reasons, we recommend removing your dog's collar, ID tags and similar each time before he enters the crate.
- When you first set up the crate, let your dog familiarize himself with his new temporary home: allow your dog to smell and explore the crate in piece without any haste. Furnish it with bedding (pads, towels or blankets) and chew toys for your dog to enjoy. Leave the door open while the dog is discovering his new temporary home and adjusting to it. Never force your dog into the crate! Give praises when your dog goes into the crate on his own.
- After your dog is accustomed to his crate and enters it willingly, close the door for short periods of time. While the door is closed, praise your dog. If the dog barks, cries or squeals, allow him to calm down before opening the door.
- Slowly extend the time your dog spends in the crate with the door closed. Try leaving the dog for random 15 minute intervals. Once you return, take the dog outside to exercise and relieve himself. Make this a ritual each time you release your dog from the crate to take him outside.
- To keep your dog happy and healthy, never leave him in the crate for extended periods of time.
- The crate and plastic pan must always be kept clean.

## TECHNICAL DATA

Length	90 cm
Width	57 cm
Height	62 cm when set up / 8 cm when folded
Weight	7,1 kg

## WARRANTY

The manufacturer warrants to the original purchaser that the product is free of defects in material and workmanship for one year from the date of purchase when used under normal use conditions according to instructions in this manual. Please return the defective product with proof of purchase and a description of the defect.

The warranty does not cover:

1. Damages caused by aggressive dogs (e.g. excessive chewing, digging or pawing).
2. Damages caused by accident, misuse or neglect.
3. If the product is sold or rented from the original owner.
4. Use after one year from the date of purchase by the original owner.

## CONTACT DETAILS

**Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland**  
**Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi**

Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.